Zeitschrift: Helvetia: magazine of the Swiss Society of New Zealand

Herausgeber: Swiss Society of New Zealand

Band: 57 (1991)

Heft: [9]

Artikel: Fundstücke aus einem neuen Ortsnamenlexikon

Autor: Schwander, Marcel

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-945732

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Fundstücke aus einem neuen Ortsnamenlexikon

Wie wäre es mit einem Ausflug in den sonnigen Süden? Vielleicht durch das Livinental (die Leventina) hinab nach Ablentschen (Biasca) und Bellenz (Bellinzona). Die exotisch anmutenden Bezeichnungen findet man im eben erschienenen Ortsnamenverzeichnis, das Norbert Furrer für das künftige Historische Lexikon der Schweiz erarbeitet hat*. Die Liste umfasst 1403 Ortsnamen in den vier Landessprachen.

VON MARCEL SCHWANDER

Fahren wir also nach Pfaid (Faido), Megadin (Magadino), Luggarus (Locarno)! Oder über den Montkenel (Monte



Für Verwandten-Besuche nach **Neuseeland** gibt es keine bessere Adresse!

Wir haben Jahre «down under» gelebt!

Preisbeispiel:

Zürich-Auckland retour Fr. 2280.-

Begleitete Gruppenreisen: Fr. 2995.-

«Reunion for Christmas»

Abflug: 12. Dezember 1991 Begleiter: Robert Stadler

«oceania Holiday Express»

Abflug: 9. Januar 1992 Begleiter: Dominic Schatt

3961

_____die richtige entscheidung_

Ozeania Reisen AG Badenerstrasse 12

5442 Fislisbach 2 056 84 01 65

Inh. Bruno Böckli 🕿 🛈

Ceneri) nach Lauis (Lugano): eine fremdartige Welt. Vielleicht könnten wir uns auch über die Grenze nach Worms (Bormio) oder Dietrichsbern (Verona) verirren, in die schöne Stadt Bergen (Bergamo) oder gar in das Wunderland Bononien (Bologna).

Ein Dorf namens Langwiler

Nun dürfen wir auch eine Reise nach St. Petersburg unternehmen: St. Petersburg ist der deutsche Name von Bourg-St-Pierre an der Auffahrt zum Grossen Sankt Bernhard im Wallis. Zur Kurzweil nun nach Langwiler (Grandvillard FR), Stäffis am See oder Stäffis am Gibel (Estavayer-le-Lac FR, Estavayer-le-Gibloux).

Unbekannte Welt

Augsttal = Valle d'Aosta Augsttalberg = Matterhorn Bangis = Bagnes VS Bollenz = Blenio Bris = Brescia Châtelet = Gsteig bei Gstaad BE Chum = Como Dachsfelden = Tavannes BE Dachslingen = Daillens VD Eschental = Val d'Ossola Grimslen = Grimisuat VS Leck = Lecco Mayental = Valle Maggia Montsch = Monza Remund = Romont FR Rothmund = Romont BE Rottmund = Rossemaison JU Retschmund = Rougemont VD Pferdmund = Vermes JU Späniz = Epagnier NE Spinz = Ependes FR

^{*} Norbert Furrer: Glossarium Helvetiae historicum, Teil I: Ortsnamen, Historisches Lexikon der Schweiz, Verlag Hans Rohr, Zürich 1991, 200 Seiten.